CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE.
LEGISLATION - WETGEVING
L

23-10-1984

Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 5 juillet 1984, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical et l'arrêté ministériel du 24 septembre 1977 relatif au statut du personnel militaire du cadre temporaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical", a donné le 9 octobre 1984 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e juli 1984 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst en van het ministerieel besluit van 24 september 1977 betreffende het statuut van het militair personeel van het tijdelijk kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst", heeft de 9e oktober 1984 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

A l'alinéa 2, il y a lieu d'écrire : "..., modifiée par les lois des 8 juin 1978, 15 mai 1984 et 31 juillet 1984;".

A l'alinéa 6, il y a lieu d'écrire : "..., modifié par l'arrêté royal du 27 avril 1981 et par les arrêtés ministériels des 9 octobre 1978 et 23 mars 1984;".

- -

AANHEF.

In het tweede lid schrijve men : "..., gewijzigd bij de wetten van 8 juni 1978, 15 mei 1984 en 31 juli 1984;".

In het zesde lid schrijve men : "..., gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 1981 en bij de ministeriële besluiten van 9 oktober 1978 en 23 maart 1984;".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,
J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.